Notes du mont Royal
www.notesdumontroyal.com

Cette œuvre est hébergée sur « *Notes du mont Royal* » dans le cadre d'un exposé gratuit sur la littérature.

SOURCE DES IMAGES
Bibliothèque nationale de France

LVCIANI. POETE ET. ORATORIS: DE VERIS NARRATIONIBVS LIBELLI DVO: A LILIO CASTELLANO DE GRECO IN LATINVM TRADVCTI. ET IN PRIMIS EIVS AD MARCVM PISTORIENSEM: EPISTola.

† .i. mendoſis

BIBLIOTHEQUE ROYALE

Ene ac decenter autumaſti Marce pater: vt eos tibi libellos deſignarem: q̄s vir erudituſſimus & iocū diſſimus Lucianus greco ſermone conſcripſit: quoſq̧ ego ſuperiori tempe noſtros feceram. Habent eni in ſe iocunditatem maximam ac riſum: que animum aliis grauatum curis interlegendum exhylarent. Tuq̧ his accomodate vti poteris: & aliis accomodati9 exhibere: q̄ru̇ꝫ iter auctoritatē verſabere: Maieſtatē Regiā contemplaturus accedis: ſacraſq̧ manus illas deoſculaberẽ

rum & magnorum principum preſen-
tia frueris: qui a ſacietate ſuarum cura-
rum ad hec quaſi a labore ad quietē di-
uertent. Hos igitur precipitanter ma-
gis: q̄ accelerate conſcriptos tibi mitto:
vt antea verēdiſſimo illi patri tranſmi-
ſeram vt in ea pre faciuncula: quaſi in ar-
gumento eorum libellorum rationem
lucidius teneas.

Lilii Caſtellani in Lucianum prolog9
ad verendiſ. p. L. op. Romāe Eccleſie
Cardinalem

I plures dignitati tue debent
verendiſſime pater: ego magis
debeo: neq₃ quēuis alium facile
inuenerim: cui aut cumulatius contule-
ris: aut paterni amoris ſigna fortius de-
monſtraueris. Nam contuliſti cū₃ mul-
ta: tum illud in primis: q̄ me pre cete-
ris differentius ſemper amaſti. Neq₃. n.
quis magis contulit: q̄ quod ex corde ꝑ
uenit. Et illa erant profecto ſigna: ſed
pluribus occulta: mihiq₃ & eo tempore:

obſcura; nunc vero cogitanti ac ea repe-
tenti clara omnino & intellecta. Qua in
re: ꝙ ſatis non eſt gratiis agere perpe-
tuo me conſulo: quo tot beneficiis in
me tuis opere reſpondeam. Nunc ve-
ro quoniam mearum vigiliarum aliquid
tue magnitudini offerre ſtatui: & pri-
mos: vt ita dicam: fetus eorum ſtudio-
rum: ad que ipſe me hortari quandoque
conſueuiſti: illud maxime querebam:
quod tot labores ac curas verſanti ad
iocunditatem magis: quam aliis ad doctri-
nam eſſe poſſet. Nam cum tuo labo-
re et cura: noſtrarum rerum pars ma-
xima moderetur: fiantque ee cure: vt al-
ſolet ſepe numero oneroſe: quid gratius
eo offeram: quam quod inter legendum te
ab illo tedio ad ſingularem quandam le-
ticiam: iocunditatem: riſumque mouere
poſſit. Igitur quoniam plurimi coram
greci codices extarent: duos illos libel-
los tue auctoritati in noſtram linguam
pre ceteris traducendos delegi: quos

vir eruditiſſimus: & in primis iocundiſ
ſimus Lucianus de veris narrationib9.
greco ſermone conſcripſit: vtpote qui p
ceteris ad ea que volebamus facerent
Nam is: cum multa ac varia eloquenter
& facete conſcripſerit: tum hos libellos
luculēt etiā ac iocūde. Habent hi de ve
ris narrationibus epygrāma: non q̄ ve
ra ita narrent: vt mentiri non poſſint
ſed ita mentita: vt vera penitus eſſe ne
queant. Cauſam autem q̄ ea finxerit
idem refert: q̄ hi ſcilicet: qui in dicendo
laborant: poſt multam ſeriarum rerum
lectionem: ad hec quaſi ad ludum & ob
lectamen aliquod diuertant. Vnde laſ
ſa mens alacrioribus quibuſdā refecta:
robuſtior ſurgat: & quaſi noua ad pri
ma illa redeat. Tum non q̄ nudam ſo
lum ex ſui comitate & gratia haberent
oblectationem: ſed etiam ſpeculatione
quādam oſtenderent: non vulgarē. Siq
dem hec peregrina fictionis inductio

et ſi vana mendacia ſuaſiue ac veriſimile adducit: fertur tamen non ſine detractione contra veteres quoſdã poetas ſcriptores hyſtoriarum ac philoſophos: portenta quedam pro veris: ac fabuloſa ſcribentes: In quorum vt ait numero fuit Ctesias Cteſiochi Cindius: qui Indorũ miracula ſcripſit: que neq̧ ipſe vidit: neq̧ alio narrante audiuit. Scripſit & Iambulus de his que in magno mari ſunt: notiſſimum omnibus mendacium non inſuauem tamen fictionem componens: Et aliorum plurimi in hoc ſcribendi genere verſati ſunt: quidamq̧ proprios errores et peregrinationes quom ſcriberent beſtiarum magnitudines & victus nouitates comentati ſunt. Horum dux apud Homerum Vlixes fuit Alcino: & qui circa eum erant: enarrans ventos ſibi inſeruientium datos: monoculos: ac ſilueſtres quoſdam homines humanis carnibus veſcentes: Animalia pluribus cum capitibus ac ſocios Circeis carminibus mutatos: qualia ille m̄t

ta ydiotis pheacibus ſuaſit. In hos igit̃
cum inciderim Inquit: mentiri quidem̃
non valde culpauerim: ſciens iam id cō/
ſuetum eſſe: etiam ipſis philoſophie pro
feſſoribus Illud autem miror ſi clam a
liis ſe non vera ſcribere putauerunt.
Quaobrem & ipſe ſtudens: quid ex hac
gloria poſteris relinquere; ne ſolus ſim
expers fabulandi libertate; quando qui
dez nihil veri ſcribere habui. Nihil enī
mihi contigerat hiſtoria dignum: ad mē
dacium penetraui: & quidem maiori cū
gloria: q̃ illi. Etenim ero: vel in eo vno
verax ꝙ me mētiri fateor: tū ſic eā: que
apud ceteros eſt accuſationem fugiam:
ſi me non vera dicere predicem. Scribo
namq; que neq; vidi: neq; ipſe paſſus
ſum: neq; alio narrante accepi. magis au
tem que omnino non ſunt; neq; fieri
potuerunt: quare qui in hoc incidunt:
nullatenus credere. Hec Lucianus in
prologo ſuo promiſit. Tua autem cele/
britas hunc incipientem ita intelligat

vt perficientem ab intentione non diſ/crepet. Nam in vltimo verſu ſequentes libros pollicetur: quos nuſq̄ conſcribit: ne forte vel circa finem ipſum in veri/tatē offenderet: & a propoſito fruſtra/retur. Incipit igitur

Greſſus olim ab Herculeis colum/nis: & in heſperium occeanum de/latus: ſecundis quidem flatibus nauiga/bam

Cauſa autē peregrinationis & argumē/tum mentis ſolertia: nouarumq̨ rerum

deſiderium: ſcireqꝫ cupiebam: quis ſit oc
ceani finis: quiqꝫ homines vltra occeanū
inhabitent? Huius igitur gratia come
atum & ſuppellectilem multam impo/
ſui: aquamqꝫ ac coetaneos quinquaginta
parem mihi ſententiam habentes: & ar
morum copiam: gubernationemqꝫ opti
mam magno precio conducens: accepi ſi
nauim. Erat autem nauis mediocris: &
ad magnam nauigationem robuſta.
Die igitur ac nocte ſecunde nauigantes
terra admodum apparente: non adeo
multa vi agebamur. Sequenti die ſimul
oriente ſole: ventus increuit: & fluctus
intumuere: caligoqꝫ cuncta compleuit:
neqꝫ iam ſubmitti velum poterat. Cuꝫ
vento igitur conuerſi: & cōmittentes
noſipſos: hiemauimus diebus nouem &
ſeptuagīta. Octuageſima vero die oriē
te iam iam ſole: repente conſpicimus nō
longe Inſulam ſublimē et conſitam: cir/
ca eam fluctus non aſperi frangebātur!
Etenim procelle iam maxima pars qui
euerat.

Adeuntes igitur: & deſcendentes: ut
ex multa maris moleſtia: ſuper terram
ſtatim diu iacuimus. Tandem exurgẽ/
tes: ex nobiſ ipſis delegimus: triginta q̄
dem nauis cuſtodes aſtare: viginti autẽ
mecũ aſcendere: que in inſula erãt ex
ploraturos. Progredientes igit̃ quãtuꝫ

ſtadiis tribus a mari per ſiluaꝫ : videmꝰ columnam quandam ercam: grecis litteris circum ſculptam: caducis tamen et conſumptis. Dicebant eouſqꝫ Herculē & bacchum deueniſſe.

Erant autem & prope veſtigia duo: ſuper petram: vnum quidem Inſtar iugeris magnum Alterum autem minus. Mihi quidem videbatur quod minus erat bacchi fuiſſe: Herculis auteꝫ quod maius. Venerantes igitur locum proceſſimꝰ. Non iā longe aberamꝰ: cū ecce flumī ſupͦ ſtetimꝰ: vinū fluēti ſimillimō

latoq; tramite decurrenti. Vinum pro
fecto tale: quale ex chio habetur. Erat
& fluxus īundans: & multus: Ita vt ali/
cubi nauibus eſſet tranſitus.

Nobis igitur maior addita eſt fides: vt
litteris crederemus: quas antea in colū
na ſcriptas videramus: teſtimonium iā
ſumentibus de bacchi peregrinatione.
Cupiens tamen & fluminis inicium in/
ueſtigare: aſcendebam contra fluenta:
& fontem q̄dem nullū. Multas autē &
magnas vites vuis onuſtas īuenim9. Eā
rum autē cuiuſq; radicit9 vinū ſcatebat.

lucens: quod in vnum confluens: flu-
men efficiebat.

Videbamus & in eo piſces: & colorē: &
guſtu vino ſimiles. Quom igit̃ piſcato-
ri nobis ſuaderemus: & in capturā plu-
res obuēniſſent piſces: ad eſum illecti:
ebriati ſuccubuimus. & iam errare &
ductare: & primum ſtomachari: ꝙ pre
cidentes fete plenos inueniebamus.
Deniqꝫ admiſcentes eos qui ex aqua naſ-
cuntur piſces: ac comedentes: vinalem
fumnm temperauimus.
Tunc fluuium trabicientes: qua vadibi
le fuit: vitiuꝫ rem portentuoſaꝫ iueniꝰ.

Naȝ truncus in ferior qui a terra ſurg e
bat: ferax erat & pinguis. Superior au
tem mulieres erant: quantum ex femo
ribus ſupra: perfecte omnia habentes.
Talem apud nos Damnem ſcribunt
Apolline iam comprehendente in arbo
rem verſam. A ſummis auteȝ earum di
gitis exoriebantur palmites vuis pleni
Capiti vero pro comis inerant erratici
pampinea folia & vue. Ee ergo ad
nos accedentes ſalutabant: & dextras
protendebant. Alique quidem lida: Ali

que Inda: plurime greca lingua loquentes: oreq͂ nos deoſculabantur. tum deoſculatus: inebriatus confeſtim dubius: ac nutabūdus erat: fructū autē decerpi non ſinebant: ſed eo euulſo dolebant. & quidem cum clamore. Gliſcebant autem vehementiſſime nobis cōmiſceri. duoq͂ ex nobis adherentes: & ab his nō amplius ſoluti: ſed ex pudendis connexi ſunt. Traxerunt enim repente ex eadē ſpecie naturam: et conradicati manſere. Iam ipſis palmites digiti emittebant: & erraticis circumplexantibus vue pene irrumpebant. Derelinquentes igitᷓ eos: in nauim confugimus: & aſcendentes qui eo remanſerant: tum alia: tum & derelictorum comitum cum vitibus cōmixtionem enarrauimus. Accipientes igitur amphoras: aquas hauſimus. Item et e flumine vinum: inq͂ vicino littore noctem duximus. Mane autem ferebamur: & non violentis flatibus. Circa meridiem vero: nō iam apparēte Inſula: inopinate coruſcans turbo factꝰ

eſt: qui nauem circũuoluens: & in ſubli me eleuans: quantum ſtadiis tricentuꝫ: non iam in pelago depoſuit: ſed ſupra ſuſpenſam: ingruenſq; velis ventus: & ſinu facto: deferebat carbaſum.

Septem igitur dies: & totidem noctes per aëra decurrentes. octaua die inſpici mus terram quandam magnam: in me dio aeris velut inſulam lucidam & circu larem: multaq; lucé micantem:
Ad hanc ergo delati: portumq; ingre dientes: deſcendimus. Explorantes au tem regionem: Inuenimus habitatam

& cultam: & die quidē nihil videbamus,
Nocte autem & apparebant alie prope,
Inſule quedam vt videbantur maiores:
minores quedam igni colore ſimiles.

Erat et alia inferius terra: vrbes in ſe
habens: & flumina: maria: ſiluas mon-
tes; quam huic que a nobis incolitur cō-
parabamus. Volentes ergo vlterius
procedere: comprenſi fuimus in equo
vultures: ſic.n. illos dicunt: incidentes.
Hi aūt equo vultures hoīes ſunt: eq̄rū

loco vulturibus inſidentes: Magni ete/
nim ſunt vultures: & vt plurimum tri
bus capitibus innixi.

Hinc autem diſcat quis illorum magni/
tudinem: Malo etenim onerarie nauis
ala queq̃ maior: & robuſtior erat.
His igitur equo vulturibus imperatuꝫ
erat: circū volantibus terram: ſi quis ad
uena inueniretur: ad Regem agere.
Quiq̃ & nos comprehendentes: ad Re
gem duxere. Is autē vt inſpexit ex ipſis
vt opinor veſtibus: ſimilitudinē capiens

R.F.

Grecia an ne inquit vos aduene? Aſſenti entibus autē nobis: quomodo inquit ad ueniſtis: tantum aeris ſuperantes? Et nos ſibi omne retulimus. Tum ille inci piens nobis que apud eum fuerāt enar rabat. quod ſcilicet homo exiſtens nomine Endimion: in noſtra ortus terra: rap tuſque olim dormiens: in regiōe regnat. Eſſe autem terram illam inquit que in fra a nobis luna dicitur. Sed confidere nos iuſſit; neque periculum quodpiam ſuſ picari: etenim cuncta vobis aderunt ne ceſſaria. Si autem vicero bellum inquit quod nunc ſolem incolentibus infero: omnium feliciſſimi apud me viuetis.

Hinc nos interrogauimus: qui ſint hoſtes: queve odiorum cauſe: Is autē Pheton inquit eorum qui in ſole ſunt Rex: etenim ille etiam habitatur queādmodū & luna: bella aduerſum nos multo iam tempore. Cepit autem ea quam audietis ratione. Ego olim pauperrimos quoſq; qui in meo erant regno congregans: volui coloniam in luciferum deducere: deſertum tunc: & nullis habitatū. Pheton autem Inuidia ſtimulatus: trāſitum prohibuit: medio in itinere occurrens: equo formicis aduectus. Tunc equidem victi: non eniꝫ apparatu equales eramus: ſeceſſimus

Nunc autem iterũ volo bellũ efferre ı
et coloniam traicere : Quod ſi vultis
mecum claſſe communicare : vultures
vobis e regalibus dabo : vnum vnicuiq;
et ceteram armaturam : Cras autem fa-
ciemus exitum : Equidẽ quando tua hec
eſt ſentencia : ſic inquam fiat . Mane igi
tur exurgentes : ſtatuebamur in aciem
etenim nunciabant exploratores hoſteſ
appropinquare : Magnitudo quidẽ ex
ercitus centũmilia erant : abſq; peditib9
et externis auxiliis : Item et abſq; comi-
atibus : et machinarum peritis :

Horum autem octuaginta quidem mi-
lia. equo vulturum erant; qui autē a lo
leris ferebantur; viginti milia. Eſt autē
ales hic maximꝰ: oleribus pēn arū loco
obſitus. Qui vero ex his velociors erāt
alarum peñas habebant lactuce foliis
maxime ſimiles: Vbi vero et Centrobo
li cum his ordinati ſunt: et Scordomachi
Aduenerunt et a ſeptemtrione auxilia
pſylotoxoti; triginta quidem milia: Vē
to curſores autem quinquaginta milia:
Horū quidē Pſylotoxoti magnarū puli
cū ſeſſores ſunt. vnde et appellationem

trahunt : pulicium vero magnitudo vt
duodecim elephātes : Porro vento cur
ſores vero pedeſtres quideꝫ ſunt . ferū
tur aūt vento abſq; aliis per mediū aera
Modus autem quo feruntur talis eſt .
Succingūt ſe talares tunicas: et has ven
to ſinuantes : vela in paruis ſcafis imi/
tantur . Hi pugna ſcutis armati pluri
mum valent . Dicebantur autem aduē
tare ab his que ſupra Cappadociam ſunt
ſtellis : Struthobalani quidem ſeptua/
ginta milia . Hos ego non vidi . non
enim venerunt . quare neq; eorum na/
turas ſcribere auſim . Portentuoſa que
dam et incredibilia de his dicebantur .
Et his quidem erat Endymionis exer/
citus : Omnium autem armatura eadeꝫ
erat . Galea quidem e fabarum ſpoliis .
Magne enim apud eos fabe : et duriſſi
mum illarum ſpolium . Toraces autē
ſquamee omnes : et ſquames quideꝫ lu
pinee : lupinorum lepas conſuentes .
thoraces faciunt : Sunt autem lepe ipſe
vt cornu dure . Scuta et enſes qualia

argolica noſtra videm9 ; Vbi vero tem/
pore datum eſt : ſic in aciem deducti ſũt
In dextro quidem cornu equouultures
et Rex optimos quoſq; circa ſe habens.
et nos cum his : In leuo vero Alelori.
Porro inter vtrumq; auxilia : vt cuiq;
magis placuit : Erat et peditatus maxi/
mus. Myriadarum ſex milium : Vna
myrias decem milia facit : Hunc ſtatue
re in aciem ſic : Aranee apud illos mul
te ; et magne ſunt : queq; ex Cycladi/
bus Inſulis vna multo maior ; Has iuſ
ſit intexere medium aeris ; quod à Lu
na in luciferum diffunditur ; Idq; vt
primum perfecerunt : campus ſubſtra/
tus apparuit : quo et peditatum ſtatuũt
Ducebat autẽ hunc Hycterion boni re
guli ; hoſtium leuum quidem equiformi
ci et in his medius Pheton. Beſtie eteni
magne ſunt alate ; his que apud nos ſũt
formicis preter magnitudinem non diſ
ſimiles ; harum maxima duorum iuge/
rum menſuram implet ; Pugnabant
autem non ſolum qui deſuper iſidebant

ſed et ee cornibus maxime : Dicebant
horum eſſe numerum pene quīquagītā
milium: In eorum aūt dextero aero cu/
liçes qui e culicibus pugnant: horum mi
lia pene quiquaginta erant : Sagittarii
omnes magnis in culicibus delati. Poſt
hos aūt acrecordaces nudi ac pedeſtres
verum pugnaces: Et enī longe iaciebāt
fundis maximas rapas: et pcuſſus neq̧
parum ſubſiſtere poterat: moriebatur
ſcilicet: vuluere ſubito quodam fetore
infecto. Namq̧ ſagittas in albe veneno
delibutas ferebant: Hos iuxta caulomy
cetes poſuerunt armis accinctos: et co
minus pugnantes numero decem milia
Dicuntur autem caulomycetes; quoniā
ſcutis quidem fungeis vtuntur: Haſtili
bus autem aſpargorum virgultis: Ste
terunt autem poſt hos et Cynobalani:
quos hi miſerunt: qui canem inhabitant
ſtellam: numero quinquaginta milia.
Et enī viri nō humanis: ſed caninis vul
tibus ſuper alatas glandes pugnabant:
Dicebant autem ab ipſis hoſtibus et alia

auxilia defeciſſe: et lacteo orbe emitten da funda mittentes ſcilicet: et nubecen tauri: Sed illi diiudicato iaȝ prelio: vti na minime aduenerunt: Qui vero fun da mittebāt: omīo nō aduenerūt: Qua re Phetonta iratū tradunt: in poſterum oēȝ illorū ſibi finitimaȝ regionē igne va ſtaſſe: Et is quidem erat Phetontis ex ercitus. Poſtq̄ vero ſigna erecta ſunt: et aſelli ruditum vndiq; conſtrepuere: His etenim tubarum loco vtuntur: cō mittētes belluȝ pugnabant. et ſolarium quidem leuum confeſtim fugit: neq; eiȝ ſufferre valuit inſtantes equigriphos: noſq; inſequebamur cedentes: Dextrū aūt illorū cornu ſuperior euadebat nrō quod in leua erat propulſato: Exeuntes eniȝ aerocopes inſequebātur vſq; ad peditatum. Hic auxiliantib9 illis defecerunt: e regione declinātes: Idq; maximū vbi ſenſere ſuos qui in leuo fue rāt manifeſte deuictos: fuga vero īſigni facta: multi qdeȝ capti: plurimi vero cō fecti occubuer. et ī ipas qdē nubes deflu

ebat ſanguis multus; vt madide ru-
borem traherent: quales apud nos vidē
tur occidente ſole. Multus & ī terrā de
cidit vt putarent tale ne aliquid olim cō
tigiſſe: cum Homerus ſuſpicatus fuerit
Iouē in Sarpedonis morte ſanguineas
guttas pluiſſe: Cōuerſi aūt a cede: duo
trophea ſtatuimus: vnum quidem Ara
neis: et pedeſtri pugna: alterum autem
aerum ſupra nubes: His iam dudū ex
actis: nunciatum eſt: Nubecentauros
aduentare: et irrumpere: quos antea
Phetonti adueniſſe oportuerat: Hiq;
vbi aduenere: ſpectaculum prebere in
ſolitum: et inexpectatum: homines e
rant alatis equis commiſti: Magnitu-
do quidem hominum: quantum Rho
diorum Coloſſus: ex medietate ſupra
equorum autem ſimilis valide naui one
rarie. Equidem eorum numerum nō
ſcripſi; ne cui incredibile id fiat: tantꝰ
erat. Ducebantur autem a Sagittario:
qui eſt in Zodiaco. Vbi autem amicos
deuictos ſenſere: Ad Phetontē miſere

iterum remeare. Ipſi autem in aciē ſtru
cti: in lunares irruunt turbatos quidē
ac inordinatos: ob eam quam hoſtibus
fecerant fugam: & iā ſpolia diuidentes:
omnemq; multitudinem noſtrarū a ter
go prementes fugant. Ipſum autē Re
gem inſequūtur ad Ciuitatatem: atq; ex
illius alitib9 conficiunt plurias. Deiece
runt aūt & trophea: ac omnē aranearū
in textum campum decurrere: meq; ce
perūt & e comitib9 duos. Iā aūt & phe
ton aderat: et ſub illis trophea alia ſtatu
ere. Nos igit̄ ad ſolē ducebamur: aranea

fraginati manibus poſt tergum ligatis:
ii Ciuitatem obſidere ignorabant peni-
tus. Conuerſi ergo: medium aeris
vallauerunt: vt de cetero ſplendor a So-
le ad lunam minus deſcenderet. Val-
lum autẽ erat murus duplex nubeus:
vt neceſſario eclipſis lune fieret. Iaꝫ &
nox continua cuncta tenebat. Qua in re
preſſus Endimion mittens deprecatus
eſt edificium dirui. neq; eos deſpici in
tenebris victitantes. Promiſit autẽ &
tributa perſoluere: ſeq; auxiliarem &
amicum fore: neq; in poſterum bellare
Inſuper et obſides offerebat. Pheton
vero: & hi qui apud illum erãt: congre-
gato bis conſilio: in ira pertinati9 infra-
cti: immobileſq; ſteterunt. Poſtremo
reſipiſcere & condiciones pacis admitte-
re: vbi & phedera conſcripſere:
phedera. Solarii & horum auxiliato-
res ac ſocii: ad lunarios: eorũq; auxiliato-
res & ſocios. primũ ſolarios d̃moliri mu-
rale: neq; d̃cetero lunã iuadere: ſtatuto
q; p̃cio captiuos redder̃: Lunarios autẽ

dimittere liberas que ad inuicem ſunt ſtellas. Arma quidem de cetero non inferre ſolaribus. Auxiliari quidem inuicem ſi quis inuaſerit: vectigalium condicione. Tribuere annuatim Regem Lunariorum amphoras roris decem milia. Coloniam in Luciferum cōmunem fieri. & ex vtriſq volentem participare: Sculpiri autem phedera columna electrina: erigiq in medio aeris confinio.

Qui pepigere: ex ſolarium quidem parte Ignereus: Eſtiuas: & flammes Limarum autē Nocturus: limatus: &

Multilucus · Et talis quidem pax ſecuta eſt · Confeſtim murum demoliri & captiuos reſtituere:

Vbi autem ad lunam deuenimus: obuiauerunt nobis ſocii: & cum lachrimis ſalutauerunt nos: & Endymion ipſe. Et is quidem ſuadebat eo nos remanere ſecum: & in colonia participare: dareq; in vxorem pollicebatur ſuam quam habebat prolem. Ego autem nullatenus ſuadebar: ſed orabam demitti infra in mare · Qui vt impoſſibile vidit: ſepte; conuiuatus diebus: tandem dimiſit ·

Interea in luna verſatus . que viderim :
queue noua et ni audita cognouerim : di
cam . Primum quidem eos non ex mu
lieribus concipi : ſed nec quid ſit femi
na omnino ſcitur : nec maſculus . Coe
unt autem inuicem ſine vlla ſexus diſ
cretione : cū tamē vtroq; vtuntur ſexu
Et enim ad quintum et viceſimū vſq; an
nū omnes mulierum habentur loco : eo
aūt ſupra non habentur : ſed habent . Cō
cipiunt non in ventre : ſed in crurium
poſteriori parte : Vbi enim embrio cō
ceperit : tumet crus . tandem ſuo tem
pore precidentes : educūt mortua . Tu;
eadem aduentum hyantia : proponen
tes mulcent : et ad vitam excitant : Inde
et mihi videtur ad grecos illud de ſur
rorum conceptu prouerbiu; deueniſſe
q; apud illos ſurra ventris loco concipit
Maiora horum enarrabo . Genꝰ apud
illos eſt hominum : qui dicunt arborei :
Idq; naſcit̄ tali ordine : Teſticulum ho
minis precidētes : in terram plantantiu;
more defodiunt : Indeq; exoritur car

nea arbor maxima vt falli: falli arbores que naſcuntur in ſuperiori Syria: alti/tudine vt ferunt centum et quinquagin ta cubitorum: Habet quidem ramos: et frondes: fructus autem cubitales glã des. Vbi maturantur. deligentes in homines effingunt. pudenda quidem habent poſitiua. Aliqui quidem ebur nea; Pauperes autem lignea: quibus creant. Poſtq̃ autem ſenuerit homo: non moritur: ſed vt fumus ſolutus in aerem euaneſcit; Cibus autem eſt omni bus vnus: facto etei3 igne. ranas aſſant ſup prunas: Multe apud illos ſunt ra ne per aera circũuolantes. his aſſatis: circumſidunt vt ad menſam. trahuntq; ad ſenſus aſcendentem ex illis fumum: et comedunt: Cibo quidem tali aluntur Potus aũt illis eſt aer expreſſus in cali cem: liquorem in ſe ſumens vt rorem. Hi non egerunt: neq; mingunt: neq; eis duabus his neceſſitatibus ea in parte vt nobis natura ſatiſfecit: vtpote circa po/plitem connubia qui conſumant: quãdo

quidem eo in loco eſt concipiens ſexus. Pulcer apud illos putatur caluꝰ quis & ſine coma: Comatos autem oderunt.

Apud eos vero qui cometas habitãt ſtellas: comati formoſi habentur. Aduenerunt enim quidam: qui nobis de illorũ moribus narrauerunt. Barbam autem ad genua paulominus emittunt. et pedibus quidem vngues non habent. ſed monodigiti omnes. In ſpeciem caude

ramus quidam in longum emittitur: cō
tinuo germinans: qui et reſupino cadē
te non frangitur: Diſtillant item et
mel pinguiſſimum quiꝗ: ſi quando la
bori inſudant: vel luctantur. Corpus
lacte deliniunt: et vt caſeus inde coagu
letur melle paululum diſtillante. Ole
um autem e cepis educunt: maxime pin
gue: ac redolens vt vnguentum. Ha
bent et vineas plurimas et diuerſas: v
bi et vuarum racemi: vti grandinis ſūt
grana. Et mihi quidem videtur: vbi
ventus iciderit: vites illas quatere: fra
ctisꝗ tunc vuis: grandinem huc ad nos
dimitti. Ventre vt ſacculo vtuntur.
quantuꝫ in eo cupiunt imittētes. Aper
tus etenim venter eſt illis: et iterū clau
ſus: introꝗ neꝗ epar apparet: vel id ſo
lum. Nam denſus eſt intus et obſitus
vt puuli cū algore frigent: in eū ſube
ant: Amictis autē diuitib9 vitre9 et mol
lis: ceteris vero ereus contextus. Sunt
etenim illa minerea loca et metallorum
fecunda; ijꝗ aquam ſuper fundētes; me

ėalla vt lanam exercent . Quales autē
habeant oculos omino ſcribere non au/
ſim: ne forte me quis mentiri ob ſermo
nis incredulitatem putet . Tamen et
id quidem dicam . Oculos circum ex/
actos habent ; et cupiens accipit : ac cu
ſtodit : quo ad videre volet . Itaq; appo
nens videt . Et multi quidem caſu pro
prios anitteentes ab aliiſ mutuāt et videt
Sunt et locupletes qui plures habent o
culos : occultos quidem : et in archanis
ſeruatos . Aures illis ſunt platani folia ;
preter eos qui ex glandibus formātur ;
illi etenim ſolum ligneas habent aures.
Ceterum et mirabile aliud in regia con
ſpicatus ſum . Speculum maximum ſu/
pra puteum adiacens: non adeo altum .
Huc in puteum ſi quis deſcenderit ; cū
cta audiet: que apud nos in terra loquū
tur . Si vero ſpeculum intuearis ; ōnes
quidem vrbes: omnes gentes vides: nō
ſecus q̄ ſi omnibus adeſſes . Tunc et
ipſe meos vidi ; et patriam oēm ; Quod
ſi ipſi me viderint : ſatis exploratum nō

habeo. Quod ſi quis forte erit icredul9: neq; his credendum putet: cum eo per ueniet: ſciet me vera dixiſſe. Tunc ſalu tantes Regem: et qui circa illum erant nauem aſcendentes ferebamur. Abeun ti autem mihi dedit Endymion veſtes quidem vitreas duas: ereas vero quinq; Lupineamq; armaturam omnem: que in poſterum amiſi in ceto cuncta: Miſit & nobiſcum equouultures mille: ſtadiis quingentis

Nauigantes autem circa terram illam :
plurimas alias prouincias dimiſim9 pre
terlabentes . Peruenimus et ad Lucife
rum nuper inhabitatum ; vbi deſcenden
tes aquam hauſimus . Hinc Zodiacū in
troeuntes ; ad leuam quidem Solez pre
tergrediebamur : circa terre illius mar/
ginem ſubnauigantes : neq; enim deſcen
dimus : et quidem ſociis id ſumme cupiē
tibus . Erat enim ventus qui nos a ter/
ra propelleret obuius . Contemplati ta
men ſumus prouinciam fecundam et pi
guem optimarum aquarum et bonoruz
multorum plenam . Hinc et nos ſpecu/
lati nubecentauri : ii ſcilicet qui pheton
tis ſtipendia accipiunt : elapſi voluerunt
in nauem : quiq; ſocios eſſe conſpicati : o
tius abiere : Iam eniz equouulturibus va
le feceramus : Nauigantes autem ſuc
cedentem noctem ac diem : delati verſ9
occidentem : peruenimus ad lucernarū
vrbem : Sic enim illas vocant : Ita:n. iter
noſtrum ad inferiora ſecantes . ea autez
Ciuitas inter plyades et hyades ſtellas

ſita eſt .Zodiacoq; multo īferior .Deſcē
dentes aũt: neminem quidem inuenim9
Lucernas aũt multas decurrētes: et in
foro: et ſec9 portum deābulantes: aliq̃s
quidez paruas: et vt egenas: ex magnis
aũt et potētibus paucas: et illas valde il
luſtres ac nobiles. Dom9 illis et lichimi
ſeorſuz vnicuiq; fiebāt: nomineq; appella
bātur vt homines: et vocē emittētes au
diebam9: neq; nocebāt: magis aũt vole-
bāt: et hoſpicio ſuſcipere. Nos tñ time
bamus: nec vel noſtrũ vnus apud illas
cenare eſt auſus. Principat9 aũt illis me
dia in Ciuitate celebrabat̃. Hic per om
nem noctem earum ſedet princeps: no
mine vnam quamq; compellans. Que-
cunq; non paret condennatur ad mortē
vt tráſfuga. Mors aũt eſt extigui/ aſtā
tes aũt nos conſiderabam9 que fiebāt: ſi
mulq; lucernas reſpōdentes audiebam9
cauſaſq; quo iure tardauerāt: dicentes:
Hic et lucernā nrām cognoui: Interro
ganſq; exigebam: que domi ſunt; ea aũt
mihi illa omnia enarrauit. Et noctez qui

dem illam cum eo manſimus.
Sequenti vero ſecedētes: iam ſec9 nubeſ nauigabamus: hic et coccbygiam vidim9. nubium vrbem: videnteſq; admirati ſumus: neq; in eam deſcendimus. Non. n. permittebant flatus. Regnare aūt i eo dicebant Coronem citofioni. Tum ego Ariſtephanis poete recordat9 ſuʒ: hoīs q̄dē ſapiētis et veri: et i his q̄ ſcripſit fruſtra non creditus. Tertia aūt ab hac die et oceanum iam manifeſte videbamus: terram vero nuſq̄ p̄ter aereas illas: et ipe q̄dē ignee et micantes mihi vt p̄ fantaſiā videbāt. Quarta aūt die circa meridiē: molliter aſpirante aura: et ſubſidente in mare depoſuim9. Vt vero aquā attigim9: mire ac ſupra modū letati fuim9 omneq; gaudiū ex p̄ntib9 faciebam9: et deſcēdentes natabam9: cōtigit enim pacatū et quietū eſſe pelag9. Sed vt videtur ſepe mutatio i meli9: maiorū malorū cōſueuit fieri principium. Etenim nobis duos tantum dies feliciter nauigātibus: illucente tertia: ad orientem ſolē

repente beſtias videmus : ac cetos : et a‑
lia quidem multa : vnum autem omniũ
maximum et magnitudine q̃tum ſtadio‑
rũ quīgētorũ adueniebat hians : et ma‑
ris multum turbās : ſpumaq; circum fu‑
ſus : Dentes habēs his qui apud nos ſunt
fallis m̄lto altiores : acutos oēs vt ſpinas
et ebore candidiores. Nos quidem nō ſe‑
c9 : q̃ ad ſupremā horā in uicē vele faciē‑
tes . et iplectētes preſtolabamur. Is aū‑
tē iā aderat : qui vt nos abſorbuit : cū ipā
naui debibit. Nō qdem contigit ĩ dētes
offendere : ſed p eorum raritatē nauis ĩ‑
ducta : intro concidit. Vbi autem ĩtro cō‑
uoluti fuim9 : primo quidē tenebre erāt
et videbamus profecto nihil. Tandē eo
hiāte : videm9 cetum magnum : et omio
latum et altum : capacem quidē et decē
milium hominum Ciuitati ſimilē. Erāt
preterea in ipo aditu et parui piſces : et
alie quidem beſtie multe concīſe : nauiuz
vela : et ācore . et hominū oſſa : et onera

Circa medium vero terra et colles erāt vt cōitio ex ea quā cōbiberat: craſſitudi ne accumulati: Igit̄ et ſilua ī his erat: et arbores oīgene: oleraq̄ ac cūcta cētis or tis ſīa. Circuit9 aūt terre ſtadii ducēti et q̄dragita. Erat aūt videre et marinas aues lates et Alcyonaſ ī arborib9 nidifi cātes. tūc vero p̄mū lacrimati ſuim9 ⁊ deniq̄ ſubleuātes comites nauē erexim9

ipſiq; ex ſilicibus ignem excitātes : et ac
cedētes : cenam ex his que aderant feci
mus . Aderāt etenim ōmigenū piſcium
carnes . aquāq; e lucifero etiā habuim9 .
Sequenti vero eſurgentes die : ſi qñ hi/
aſſet cetus : ſepe quidem mōtes videba
mus : quādoq; ſolum celum : ſepe et Inſu
las . Etenim et illu; ſentiebam9 ferri cō
cite ad omnem pelagi partē . Poſtq̄ au
tem manſione iam aſſueti eramus : acci/
piens e Comitibus ſeptem : deambula/
bam per ſiluā : cuncta luſtrare ac explo
rare volens . Nec dum quinq; ſtadiis
procul : Inueni ſacellu; quoddam Nep
tuni : vt ex epigramate apparebat . Nō
poſt multum et ſepulcru; et colūnas de
ſuper inuenimus : Iuxtaq; fontem edu
centis aque : et canis etiam latratum au
diuimus : longeq; apparebat fumus : et
tiguriis quedam ſimillima . Stadio au/
tem accedentes : offendimus ſenem : et
adoleſcentem : ſedule ac diligenter in
ortulo ſulcos quoſdam facientes : ac per
eos aquam e fonte diffundentes : Leti

ſimul ac timentes conſtetimus: Et illi quidem et nobis ſimile: merito paſſi ſine voce ſtetere. Poſt vero multū temporis: qui vos eſtis aduene dixit ſenex vtrum ne ex marinis eſtis diis: an vero infelices homines nobis ſimiles? Eteni nos homines; et in terra nutriti: equorei nunc ſumus; tenemurq̧ hac beſtia circumcluſi: neq̧ que patimur ſatis nouimus: mori quidem videmur: viuere autem credimus. Ad hec: et nos homines inquam ſumus: o pater ipſa cum naui nuper abſorbti: Acceſſimus autem nunc auidi ſcire que in ſilua ſunt: quomodo ſe habeant: multa enim nobis et denſa viſa eſt: Deus autem vt videtur nos duxit: te ſcilicet vt videremꝰ ſciremuſq̧ nos in hac beſtia includi non ſolos. Sed diſſere nobis tuam ipſe fortunam: quiſq̧ es et vnde huc introieris? Is autem inquit: non dicam: neq̧ que apud me ſūt ſcietis: in primū hoſpicio recepti, ex p̄ſentibꝰ bonis me dāte accipietis. Simulq̧ manꝰ accipiens: nos duxit ī

domum : parauit confeſtim et abunde :
tum ſubſellium ponens : aliaq; extruens
olera nobis et cepas appoſuit : et piſces
vinumq; etiam miniſtrauit . Ubi vero
ventri pro menſura ſatiſfecimus : exi-
gebat a nobis ſenex que paſſi fuimus :
Tum incipiens ego cuncta ſibi ex ordi-
ne enarraui : hiememq; illam . et que in
Inſula nobis contigerant : aereaſq; exin
de nauigationem et prelium : ceteraq;
vſq; ad ceti abſortum : Is vero admira
tus ſupra modum : et ipſe ex parte que
circa eum fuerant : enarrabat dicens :
Genere quidem o hoſpes ſum Cyprius
egreſſus autem e patria ad mercaturã
cum filio quem videtis : aliiſq; familiari
bus meis multis : nauigabam in Italia .
naui quidem magna : variiſq; mercibus
onerata : quam forte in ore ceti diſſolu
tam vidiſtis : Igitur in Siciliam vſq; fe
liciter nauigauimus : Inde violento
flatu ablati : tertiam poſt diem in Ocea
num delati fuimus : Hic in cetum in-
cidentes : et cum naui : ipſiſq; comitibus

abſorti ceteris morientib9: duo nos euaſi
mus: Tumulantes autem illos: Tem
plum Neptuno ereximus: in poſterum
eam degentes quam videtis vitaʒ: Ole
ra quidem ex orto habemus: veſcimur
exinde piſcibus et cepis: Multa aūt vt
videtis eſt ſilua: et certe vineas habʒ plu
res. e quibus dulciſſimū nobis vinū naſ
citur. fontemqꝫ non minus optima et fri
gidiſſima aqua. Lectulū auteʒ e fronde
ſubſternimus: et ignem copioſe ſuccendi
mus. aduolanteſqꝫ aues deprehendim9.
aucupio piſcamur et viuentes piſces: ad
raucū beſtie guttur exeuntes. hic et ab
luimur: ſi qn̄do cupim9: Et eiʒ ſtagnū
eſt non lōge ſtadiorum vigīti circumfe
rentie: quodcūqꝫ in ſe piſciūgenus habeſ
in quo et namus: et nauigamus parua
cum cymba: quam ipſe compegi. Annoſ
autem a ceti abſortu ſeptem et vigīti cō
numerauius. Et alia quideʒ eque ferre
poſſem9: ſʒ vicinis nobis et icolis valde
malis et oneroſis offendimur imitib9qꝫ
et acerbis. Pape inquam ego et alii qdā

ſunt in ceto; multi quidem inquit: et inmanſueti: ac viſu deformes. Nam occidentalem in primis ſilue partem Tarichanes inhabitãt: gens oculis quidem anguillinis: et facie gambarea bellatrix furibũda ac mordax: Aliam que ad dextrum deducitur latus: Tritonomediteſ tenent. ſuperioribus quidez partib9 hominibus ſimiles: murilegis vero iferioribus: hi quidẽ aliis minus immites ſũt. Ad leuaz vero Cartinothires: ac Thynocefali: federa adinuicem et auxilia habentes. Mediterraneam denique paguride ac pſitopodes genus bellicuz et curſatile: Que ad orientem ad ipm ſcilicet beſtie os vergũt deſerta vt plurimũ ſunt, et a mari ſtagnãtia: Tamẽ et hec ego teneo vectigal pſitopodis exoluẽs ãnis ſingulis oſtreas quigẽtos: et ea quidẽ prouicia talis. Vos aũt pſpicere oportz quẽadmodũ poſſim9 tot cũ gẽtib9 preliari, et quo iure viuamus. Quot inquam ego omnes eni? plures inquit Mille. Armis autem quib9 imitũtur? nullis inquit niſi

piſcium oſſibus. Igitur inquam ego feliciter dimicabimus: ſi nos cum his bello congrediamur: vtpote qui armati cũ his qui inermes ſunt. Idq; factũ bene. Si enĩ ſuperabimus: ceteram ſine timore trahemus vitam. Que vt probauimus abeuntes ad nauem accingebamur. Belli aũt ratio futura erat: tributi non datio: iam pacto tempore immĩnente. Et illi quidem miſere i tributum poſtulantes. Is aũt ſuperbe reſpondens: nũcios effugauit. Primi igitur pſitopodes et paguride ſcintbaro: Sic.n. vocabatur indignati cum tumultu inuaſere: et quidem multo. Nos vero aggreſſum preuidentes: ſtatim9 armati: Inſidias ſtatuentes: hominũ quinq; et vigiti. Preceptũ aũt erat his: vbi pretergreſſos inimicos vidiſſent inſurgere. Quod perfecerũt: nã inſurgentes a tergo: cedebant illos. Nos vero et ipſi vigintiquinq;: Siqdẽ ſcintbarus eiuſq; filius cõmilitabant: obuiauim9. Cõmittẽteſq; manũ ira et fortitudine periclitabamur. Deniq; vertẽtes

eoꝝ in fugam: ad ſuas vſq latebras inſe/
cuti ſumus. Ceciderunt ex hoſtibus no
naginta: e noſtris autem vnus: qui et gu
bernator: tergū ſardinula piſce pfoſſ9.
Die quidē illa et nocte bellico pſtrepui
mus ſono: tropheumq ſtatuimus: arri/
dū magni piſcis tergū infigentes. Sequē
ti vero die aderāt et alii: q facta fuerant
ſentientes. Dextrū quidem cornu Tari
chanes: qs et pelamus ductitabat: leuum
aūt thynocefali: medium carchynothy
res tenebāt. Nam ea gēs quā Tritono
medicem dicebāt: quieſcebāt: neq ſocus
ſuffragia afferre voluit. Nos vero con
greſſi apud Neptuniū tēplū obuiauim9
manūq cōſernimus: multo clamore vſi.
Reſonabat aūt ex illo cetus: vt anteā ſo
lent. Hos itē a tergo iſecuti fugauim9
in ſiluam: reliquū terre tenentes. Neq
multo poſt nuncios mittētes: ſuſtulerūt
ſuos in bello mortuos: federaq et ami/
citias poſtularit. Nobis vero de amiciti
a: aut federe nō eſt viſum: ſed poſtera
die cōcedētes ad eos: pene oēs occidim9

preter Tritonomeditas: Siquidē ij vt
videre que contigerāt preuenientes: ad
ceti raucalia loca: exitumq; deinde nacti
deſilire in mare. Igitur prouinciam cir-
cumeuntes: iam hoſtibus vacuam: de ce
tero abſq; timore habitabamus: paleſtris
aliiſq; gymnaſiis plurimum ac venationi
bus dediti. Quandoq; vineis exercentes
eramus: aut ex arboribus poma legētes:
et omnino his ſimiles: qui in magno et i-
euitabili carcere cōcluſi conuiuāt et gau
dent. Annumq; et menſes octo eo exe-
gimus. Nono autem menſe cum beſtia
eſſet ad tertium oris hiatum: et enī id
ſemel quolibet anni tempore faciebat:
ita vt nos ea eſſe quatuor anni tempora
coniectura aſſequeremur. Ad tertium
vti prediximus oris hiatum confeſtim
voces ac tumultum audiebamus: vt nau
tarum precipientium ac remigantium.
Turbati igitur: ad ipſum beſtie os aſcē-
dimus: ſtanteſq; intra dentes inſpicieba
mus omnium que ipſe videram inaudi-
tum miraculum. Homines magnos di

midii ſtadii ſtatura: magnis cum Inſulis non ſecus: q̄ triremibus nauigantes: Vidi equidem incredibilibus ſimilia ſcribo dicam tamen. Inſule erant in longum porrecte: ardue non multū: queq; quātum ſtadiorum centum circumferētia: centumq; in ſe habens ſemiſtadios nautas: Horum aliqui quidē hinc atq; hinc Inſule lateribus inſidentes: ad vices inhitebantur: brachiis cypariſſos magnos ipſis cū ramis ac frondib9 remorū loco ducentes. Pone aūt ad ipſam puppē videbatur gubernator: vt in colle quodā ſublimi: ereum regens gubernaculum: longitudine ſtadiorum quinq;. Ad proram vero ex his bellatores fere quadragita armati pugnabāt: hominibus p̄ter comam omnino ſimiles. Ipſā eiꝫ coma ignis erat: et ardebat: vt galearū vſu non ſane proficerent. Pro velis vero ventuſ in ſiluam incidens: que plurima cuiq; inerat: ſinuabat Inſulam: et portabat quo gubernator ipſe cupiebat. Erat et ĩ his p̄fecti ad remigiū icitātes: ac otius mo-

uetes: queãdmodum in longis nauibus conſueuere. Primũ igitur duas videba-mus aut tres: poſtremo vt ſexcente ap paruere: ſtanteſq; ſeorſum committebãt prelium: ac pugnabant: multas quidem aduerſis ſeſe vrgentes proris diſſipari mutuo: multaſq; impulſas obrui. Alie potenter quidem cõnexe certabãt: neq; facile diuellebantur ab inuicem. Qui eiꝫ proram ſorcati pugnabant: omnẽ oſten-debant induſtriam: cõſcendentes: et ma ctãtes: neminem aũt capientes: Pro fer reis autem roſtri folpos magnos iuice; connexos iaciebant: qui et ſilue cõplicati tenebant in ſiluas. Iaciebant etiam ad ce-debãt oſſibus: quorũ vnus vix curr9 de ferat et ſpõgis lugereis: hos aũt ducebat Eolocentaurus. Illos pelegopotes pug nare aũt ipſis vt videtur contigit prede gratia. Etenĩ dicebaẽ pelagopotes mul-tos Eolocentauri Delphinium greges ſubripuiſſe: vt erat audire vocãtib9 illis et Regũ nomina conclamãtib9. Deniq; ſuperant: qui ex Eolocentauro et hoſti-

um Inſulis ſubruunt centum circiter et quīquagīta. treſq; ipſis vna cū boibus ceperunt. Cetere vero puppem vertentes euaſere. Sane ii paulo poſt illos inſecuti: veſpere facto: ad naufragia cōuerſi: plurima obtinuere: ſuaq; excepere. Etenī horū Inſule nō min9 octuagīta obrute. Statuerūt aūt trophēū Inſularis pugne in capite ceti vnam ex hoſtium Inſulis ſuſpendentes. Nocte quidem illa circa beſtiam commorati ſunt: retinacula ad illā alligantes: et ancoris iacientes. Etenim ancoris magnis vtebantur: vitreis fortiſſimis. Poſtera autem die ſupra ceti tergum litantes: ſuoſq; eo tumulantes abiere leti autem peana canentes. Hec q̄dē que in Inſulari pugna geſta ſunt.

Finis primi libri.

NTEREA nõ iã; ego meã fe
rẽs in ceto morã: mãſioniſq̧ illius
tedio affectus: q̃rebam inde quanã arte
pateret exitus: Et primũ quidem nõ in
vtile viſu; eſt: ad dextrũ latus fodere ꝛ
perq̧ defoſſu; iter locũ tẽptare fugam.
Incipiẽtes igit̃ p̃cedebam9: ubi incũbẽ
tes: quãtum ſtadiã quĩq̧ effodim9 nihil
ſane p̃ficiẽtes: ab opere deſtitim9. Tu;
ſiluã exurere ducebam9: foreq̧ beſtiam
morituram: qd' ſi fieret: facile licere egre
di. Igit̃ ab vltia caude reg.one icipiẽtes:
cõburebam9: et dies quidem ſeptẽ et to
tidem noctes a calore inſenſibilem ſe ce
tus reddidit. Porro octaua ac nona itel
leximus priſtino illũ robore nõ teneri:
et ifirmari: cũ hiabat ſolita non cũ ve
hementia: tum neq̧ hiatum ſuſpẽdebat:
ac protrahebat: ſed cõfeſtim ſubſidebat.
Decima autem et vndecima mori vide
batur: deformiſq̧ erat ac male oles: At
duodecima vix excogitauim9 periclitari
nos: et i cadauere concludi: ni hiante ce
to cuneos ſubmitteremus: quo panſe fau

tes in poſterũ non conuenirent. Itaq;
maximis trabibus illius erigentes ora:
nauem parabamus: aque plurimũ infe/
rentes: et ad neceſſitatẽ cetera. Guber
nator futurus erat Scintharus. Poſtera
quidem die iam ille finierat. Nos vero
attrahentes nauem: et per raritatem dẽ
tiũ educentes: ac explicantes leuiter in
mare demiſimus: Aſcendenteſq; in dor/
ſum apud Inſulare tropheũ: Neptuno
imolauim9: eoq; diebus tribus mãſim9:
erat. n. tranquillitas. Quarta vero naui
gãtes abceſſim9. Hinc nos multis ex In/
ſulari pugna cadauerib9 obuiauimus: et
applicãtes corpora dimẽſi mirabamur:
Diebus aũt quibuſdã nauigauim9: mul/
ta aeris temperie vſi: Tandẽ violẽto ſe/
borea imittente: frigus magnũ ſecutũ
eſt: ſub eoq; totum glacie aſtrictum eſt
pelagus: non modo in ſuperficie: ſed et ĩ
profundum: et alte quantũ paſſus tre/
centi: vt deſcendentes ſuper glaciẽ cur/
ſaremus. Cum aũt ventus acrius incre/
beſceret: noſq; ſui vehementiam nõ tolle

raremus; tale quiddã fecim9. Qui vero in ea re ſententiam dicebat: erat Scinthą rus. Igitur in aqua ſpeluncã maximam fodientes; in eã latitauimus diebus tri/ ginta: ignem excitantes; ac nutriẽtes veſ cebamur piſcibus; ſiquidem fodiẽdo plu rimos inueniebamus. Vbi vero que ad comeatum erãt defecere: egreſſi infixã nauem euulſimus; danteſq velum trahe bamus vt nauigãtes molliter ac leuiter per glaciem delapſi. Quinta aũt die tepi diori aura inſpirante omne gelu deflux erat; iterumq fluctus ſucceſſere: glacie penitus ſoluta. Iam vero et ſtadia centũ exegeramus: cum ad Inſulam delati nõ adeo magnam: et eam deſertam: aquas hauſim9; iam enim defecerãt. Taurosq eo ſilueſtres duos arcu confecimus: ipſi autem tauri cornua non in fronte: ſed in ipſis habebãt oculis vt monio placuit.

Poſt non multū in pelagus deuenimus: nō iam aqueū: ſed lacteum: et in eo Inſula apparebat alba: referta vitib9. Erat aūt Inſula caſe9 maxim9 coagulat9: quēadmodū poſtea comedentes didicimus: eius circumferentia ſtadiorū vigiquiq;: Ipſe aūt vites vuis plene: quas coterentes lac: non quidem vinū bibim9. Templū aūt i medio erat Inſula galathee: nērei ſacrū. Sic.n. ex epigramate docebamur. Quoad igitur vſq; in Inſula conſedimus: eſca quidem nobis et cibus terra fuit. lac aūt ex vuis pot9. Regnare aūt regionib9 his dicebāt Tyrona ſalmonei, eum a Neptuno honorem accipiens: exactis aūt in Inſula diebus quiq;: ſexta egreſſi ſumus portū: pacato pelago: ac aura quadam impellente. Porro octaua die nauigantes: lacteum exceſſimus: iterūq; ſalſum ac ceruleū inſecantes: vidēmus homines multos ſupra mare decurrētes omīo nobis ſimiles: et corporibus et magnitudie: pter ſolos pedes: ſiqdē hos ſubereos habuer: Quare vti exiſtio

fellopodes appellati ſunt. Mirabamur aūt videtes nullaten9 demergi: ſ; fluctibus ſuper extare: intrepideq; incedere.

[illegible]

Qui et accedētes ſalutauerunt nos greca voce: Dicebāt aūt in fellonam eorum patriam properare: Commeabāt igit̄ nobiſcum: precurrentes certo viarū ſpacio Poſtea conuerſi: ab itinere abibāt felicē nobis nauigationem orantes. Poſt tp̄is nō multū et multe Inſule apparuere ꝓpe quidem a leua fellona: ad quā illi properabāt: vbi et Ciuitas ſup magno ſuber habitabat̄. Longe aūt et ad dextrā magis quinq; maxime Inſule et eminentes

Ignisq; ab eis aſcendebat multus: per p
rā autem vna lata et huilis diſtās ſtadiis
nō min9 quigentis: Iaʒ prope aderam9:
et mirabilis quedam aura ad nos pene-
trauit: dulcis et odorifera: quales hiſto
ricus herodotus a felici Arabia ſpirare
dicit. Aut tale nobis dulce afflauit: qua-
le a roſis narciſſis hyacintis ve liliis vio
lis mirto vel lauro redolere conſueuit.
Odore igit leti: bonūq; aliqd lōgis ex la
boribus preſumentes: iam Inſulam bre
ui ſpacio propinquam ſpectabamus: hic
et ortos videmus plurimos latos et ma
gnos: nitentiaq; flumina leuiter in mare
prumpere: prataq; et ſiluas: ac canoras
aues: aliquas quidem per litus canētes:
multas autem ſuper ramos. Aer autem
leuis ac placide ſpirans e regione circum
fundebatur: et aure quedam alacres ſpi
rantes leuiter ſiluam mouebāt: eoq; mo
tu letuʒ ac continuū quoddā modulamē
ſibilabat ſimile oblique fiſtule: i deſertiſ
locis modulanti. Audiebatur tñ clamor
et applauſus: vt commixte multitudiniſ

non tumultuans: ſed qualis in conuiuio q
buſdam quidem ſonantibus: aliis aũt ex
ultantibus: ſimul ac fiſtula; vel cithara
modulantibus. His illecti deferebamur
in portum egreſſiq; nauem: Scintharũ
in ea: et ex ſociis duos dimiſimus: proce
dẽtes aũt per flores pratũ: in cuſtodes
incidim9: et miniſtros: qui nos roſeis vi
ciẽtes viculis: Id eñ apud eos maximũ
eſt viculũ. Ad principẽ adduxere: a qui
bus et per viã intellexim9 eam beatorũ
Inſulam appellari: regnareq; in ea creti
cũ Radamãtem: Ad quẽ vbi adducti fui
m9. ſtetim9 in ordie iudicãdorũ quarto
in loco. Erat aũt prima cauſa de Aiace
thelamonio: an illi in heroũ numero eẽ
liceat: an vero nõ: Accuſabatur aũt q fu
riis actus ſe ipm necauerit. Deniq; mul
to prius habito ſermone: viſum eſt Ra
damãti tradeř illũ Hippocrati Eoo me
dico helleborum bibiturũ; indeq; iã me
lius ſapientem in heroũ conſeſſum reci
pi. Secũda aũt cauſa amoris erat The
ſey. ſcꝫ: ac Menelai: p helena certãtiũ cui

nā illa cohabitare debeat. Et Radamas quidem cū Menelao iudicauit: qui et cō iugi huius gratia tantis olim laboribus ſeſe implicuerit ac periculis. Etenim ipſi Theſio alias eſſe mulieres. Amazonez ſcilicet: et Minois filias. Tertia vero de primo accubitu Alexandro ſcilꝫ phi lippi filio: et hanibali Cartagineſi: Iudi catumq̃ eſt Alexandū precedere: ſibiq̃ ſedes poſita eſt apud Cyrū pſem primū In quartam autem cauſam nos adducti ſumus. Et is quidem interrogauit: quid nā paſſi eſſemus: q̄ iam viuentes ad ſa crū illū cetū deuenimus. Nos aūt cūcta illi ex ordine enarrauim9. Tum nobis paululū e loco ſubmotis: diu ī cauſa pēſi tabat: eaq̃ ſociis ſecū aſſidentibus cōmu nicabat. Cōſedebāt.n. cū eo et alii quidē multi: tum et ante illos Athenienſis Ariſtides: cognomento iuſtus. Cui ubi placuit: decreuere cū moriemur: ſubire et nos iudiciū debere: penderēq̃ Iudica tum peregriuationis huius: et nr̄i ad ſa crum locum aduētus gratis. Nūc vero

pretaxato tpe licere nobis i Inſula apud
heros verſari; inde abire. Preſcripſere
et receſſus terminum: non amplius q̃
menſes ſeptem. Tum florum ſertis:
quibus antea nos deuinxerant; ſolueba/
mur: ac in vrbem ducebamur: ad beato
rũ cõuiuium. Ipſa quidez Ciuitas omnis
aurea: murus aũt ſmaragdo lapide con
ſtructus. Porro hui9 porte ſeptẽ ſunt:
ſimplices qdez monolignee cinamomee
pauimẽtum vero Ciuitatis et intra mu
ros terra eburnea. Omnium deorũ tem
pla berillo lapide conſtructa; et altaria
i eis maxima: vno e ſimplici lapide Ame
tiſto ſingula: vbi et diis imolãt; per ciui
tatem vero fluuius defluit vnguẽto op
timo: hui9 latitudo regaliũ cubitorũ cen
tũ. altitudo vt comode nare poſſes: por
ro apud eos balnea: q̃ thermas dicũt: do
m9 magne ſũt vitree: cinamomo ſuccẽſe
pro aq̃ ros tepidus in aenis verſatur. V
tũtur autem veſtib9 purpureis tenuiſſi
mis: vt aranee filis cõtextis. ii. corpora
nõ habẽt: et inpalbiles ſunt abſq̧ carne:

formam autem et effigiem ſolã habent ac oſtẽdũt. Incorporei tamen cũ ſint ſtãt mouentur: intelligunt: voceq̧ emittũt. Omninoq̧ ſimilis videtur eorũ anima: vt nuda quedam corporis ſimilitudinẽ circũdata. Si quis aũt non tetigerit: non credet: quod videtur non eſſe corpus. Sũt enĩ vt vmbre recte nõ nigre. Seneſcit nemo. ſed ea manet etate qua ſe eo cõtulit. Deniq̧ hic nuſq̃ eſt nox: neq̧ clariſſima dies. ſ; quale crepuſculũ eſſe ſolet: iã aurora apparẽte ante orientẽ ſolẽ talis lux terram habet. Quare et vnum ſolum tempus anni nouere. ſemper enĩ ver eſt: vnuſq̧ ventus ſpirat zephirus. At vero locus cunctis quidem floribus manſuetis plãtis et vmbroſis viret. Que illic ſunt vinee duodecies annis ſingulis florent: duodecies vuas reddunt. Mala vero granata ac mela: ceteraq̧ pomifera ter decies dicebant. Siquidẽ lune vt videtur curſu germinant: annoq̧ in xiii. lunas diuiſo: ter decies reddunt. Pro frumẽto vero ſpice ĩ ſummitate pa

tum panem omittũt: vt fungos eſſe vi-
demus. Fontes ſunt per Ciuitatẽ aque
quidem quinqꝫ et ſexagita ac trecente:
mellis aũt totidem. vnguenti quingẽti:
Verum et ii. minores ſunt: flumina la-
ctis ſeptem: et vini octo. Conuiuium au-
tem celebratur foris Ciuitatem: in ely-
ſio campo. Etenim paratum eſt pulcher-
rimum: idqꝫ circum omni arborum ſpe-
cie conſitum: vmbram diſcũbentibus ex
ſe proferens. Lectũ autem ſubſternũt
e floribus. Miniſtrant quidem ac cũcta
afferũt venti: preter vinum miſcere.
Siquidem eo non indigent. Nam ad mẽ-
ſarum circuitũ arbores ſunt vitree ma-
gne emicãti vitreo: Harũ fruct9 calices
ſunt: omni ſpecie operis ac magnitudĩs.
vbi aũt quis ad conuiuiũ penetrauerit.
vnũ vel ex calicibus duos vindemians.
menſis apponit: iiqꝫ confeſtim replenẽ:
Pro ſertis vero yrũdies muſiceqꝫ volu-
cres: ceter flores e proximis pratis ore
legentes: cum cantu circa ac ſupra volã-
tes: infra demittunt: diſcũbentib9 odo-

rem ſuauiſſimum ingerẽtes. Ceterum denſe nubes: vnguentum combibentes e fontibus ac flumine: ſopraq̨ conuiuiū ſparſe: prementibus vẽtis: leniter vt te nuiſſimum rorem diſtillant. Muſice et cantilenis maxime vacant. Cantantur āūt in primis Homeri verſus: ipeq̨ Homerus adeſt: cum hiſq̨ conuiuat: ſupra vlixem diſcumbens. Igitur et chorece ſunt e pueris ac virginibus. Ducunt autem choreas et concinunt Eunomus lacrus: Arion leſbius: et Anacreon: et Steſicorus. Nam et hunc apud eos vidi: iam ſibi helena reconciliata. Vbi autem ii quieuerint: ſecunde choree accedunt: e Cignis: Phylomenis: ac yrundinib9. Poſt has iam tota ſilua modulatur: ducentibus ventis: idq̨ maximum ad leticiam hñt: fontes duo ſunt circa conuiuiū: vnus quidem riſus. Alter leticie ac voluptatis: ex ambobus his principio oẽs bibunt: in conuiuio nihil omnino prius deguſtantes. Reliquū exinde leti ac ridẽtes exigūt. Volo et ex inſignib9 viris

quos apud eos vidi dicere: Omnes qui-
dē ſemideos: qui et ſub Ilio militauere:
preter Locrēſem Aiacem: illum ſolum
dicebant in impiorum loco mulctari.
Barbarorum autem vtrumq Cyrum:
Scytemq: Anacharſim: et Tracem Ha
molxim. Numamq Italicū: necnō et la
cedemonēſem: Licurgum: et Focionē:
et Tellum Athenienſes: et preter Pe-
riandrum ſapiētes omnes: vidi et Socra
tem Sophroniſchi: cum Neſtore. et Pa
lamide verſari: circa quem hyacinct9 la
cedemonius: vt Theſpiſeus narciſſus:
et Hylas: aliiq boni: videbatur autē ad
hyacinctu3 magis deflecti: et id multis
argumentis. Dicebant aūt Radamante3
ſibi iraſci: minariq ſepe numero: velleq
illum a ſacra Inſula excludere: ſi ſtulte a
liquid admitteret: neq obmiſſa temeri
tate conuiuari velit. Solus plato non ad
erat: ſed fictam ab eo Ciuitatem inhabi-
tare dicebant: vtentem policia et legib9
quas ipſe conſcripſit. Qui quidem circa
Ariſtippum et Epicurum erant: pri-

mi apud eos habebantur : cũ leti eſſent et alacres: et ad bibendum paratiſſimi. Aderat et Eſopus frigius: et quotquot ad riſum facile mouent . Dyogenes quidem ſinopeus tantum a priſtina vita mutatus erat : vt coniugio meretricem Laydem acciperet : quiq; ſepe numero ab ebrietate ſurgens nutabat. Stoicorũ autem aderat nemo : adhuc enim aſcendere dicebantur erectum virtutis collem . Audiuimus et de Chryſippo : nõ primum ſcilicet illi licere in Inſulam aſcendere : in ſe prius expurget : helleboro quater accepto. Achademicos dicebant velle quidem venire : continere ſe tamen et conſiderare : neq; tamen cõprehẽdere an ne illa Inſula talis ſit. Sed vt coniector Radamantis timuere iudicium : quoniam et ipſi iudicia demoliri conati ſunt . Ex horum numero dicebant commotos eſſe plurimos : vt vna cu; his qui veniebant: et ipſi accederẽt : ſed vt degeneres defeciſſe in via : timentesq; ne forte comprenderentur media

ex via repedaſſe : Ii quidem inter pre
ſentes digniſſimi erant: et in primo ha
bebantur loco : Honorant autē Achil
lem maxime : et poſt hunc Theſeum
Quod vero ad coitum et venerem per/
tinet : commiſcentur mulieribus indiffe
renter palam et cunctis ſpectantibus :
idq; nullatenus putatur turpe : So/
lus Socrates iurat ſe eo mundum eſſe
et quidem ſcientibus cunctis peierat :
Idq; ſepe numero Narcyſus et hyacin/
ctus confitentur. Ille autem negat : Fe
mine ſunt omnibus communes: nemoq;
complici inuidet : Sed ſunt in hoc vel
maxime platonici : Ipſeq; femine volen
tibus ſe exhibent : minime reluctantes.
Nondū due aut tres dies exacte erāt :
et accedens ego ad Homerum poetam :
cum ambobus ocium eſſet : et alia qui/
dem plurima : tum et vnde eſſet roga/
bam. Id enim dicens : apud nos queri
ſolere : vſq; in noſtrum tempus : Is aūt
neq; ſe ignorare inquit : quoſdam eum
chium : Aliquos Smyrneū: multos co/

reū autumaſſe. Eſſe autem ſe dixit Ba bilonium et apud quidē mltos nō Home rū: ſed Tigranē nominatū eſſe: poſtre mo apud grecos cū obſes haberetur. de nominationeʒ priſtinā amiſiſſe. Ceterū carmina que a multis reprobata ſunt: in terrogabam: an ne ab eo conſcripta fue rint: Is autem cuncta ſua eſſe dicebat. Spernebam ergo Zenodotū et Ariſtar chum grammaticos: et illorum loquaci tatem. Vbi autem hic abūde mihi ſatiſ fecit: iterum illum interrogabam: Qua re ab Achillis ira principium ſumpſerit: Sic enim inquit mihi in mentem venit: nihil ſolertius cogitanti. Tum et illud: An Iliadem poſt odiſſea conſcripſerit: quod mlti affirmare volūt. Is aūt nega uit: neq̧ vnq̄ ſe cetum fuiſſe affirmauit: quod de eo multi etiam fabulari volue rūt: protinus eo confabulatoribꝰ illis fi dem ſubtraxi. videbat. n. neq̧ adeo cre dendum: ſed videndū erat. Sepe et alias id: aut tale aliquid faciebam: ſi quādo va caremus. Accedens enim interrogabā:

iſq; ex aduerſo prōpte ac vrbane reſpon debat: maxime poſt cauſam: ybi vicit. Erat aūt libellus couiciorū cōtra eum la tus: a Therſite: q huc in ſuo poemate ſpreuit gippū deſcribens eū claudū: ſtra bū capiteq; protracto: deniq; ab Vlixe mulctatum: vicitq; Homerus: vlixe orā te: eiuſq; cauſa; defendēte. Secūdū id tē poris aduenit et Pythagoras ſamı9: ſep ties mutatus: qui et in tot animalib9 vix it: tunc ei; primū anime errores finiuit iudicatūq; eſt recipi in ſacro cetu. Dubi tabat aūt et adhuc: an ſe Pythagorami: vel potius Euforbium appellaret. Em podocles quidem et ipſe venit: ſed circū coctus: ac totū corp9 exuſtus: nō tamen receptus eſt: q̄q̄ id multis cum precib9 poſtulaſſet. Procedente autem tēpore: ſtatuerūt agones: quos thanatuſia: ideſt mortalicia vocant. Certauit Achilles quinquies: Theſeus ſepties: Et alia qui de; cuncta longū eſſet enumerare: ſum mā aūt geſtorū ſcribā: Iterū vicit Cyr9 qui ab Hercule deducitur Vlixem: pro

corona decertans: pugillaris equalis fuit. Ario egiptio: qui in Corintho ſepultꝰ eſt: et Epio mutuo ſe vrgētibꝰ. Ludi autem quem pancratum vocant: apud illos premium non ponitur. Porro curſu certantiū: non plene memini quis vicerit. Poetarum ſane vt verum fatear: ſuperabat Homerus. vicit tamen Heſiodus. Brauia omnibus erant corone cōnexe ex pauonum pennis. Certamine quidem iam pridem perfecto nunciatum eſt: qui in impiorum loco mulctarentur: proiectis a ſe vinculis: et cuſtodibus ſuperatis: per Inſulam irrumpere: Duceſqꝫ illorum eſſe Phalarim Agrigentinum: et buſyrim Egiptium: Tracemqꝫ Dyomedem Stironem: et Pityocampem. Vt vero hec audiuit Radamas: ſtatuit heros ſuper littus: Duceſqꝫ erant Theſeus et Achilles: Aiaxqꝫ Thelamonius: iam dū ſapiēs cōmittenteſqꝫ manū: pugnauerunt. Tandem heroes Achille multis quidem dignIꝰ et glorIſius pugnāte: conflixerūt:

Conflixit et Socrates in dextro ordina
tus latere; multo clarius: q̃ cum iuueĩs
apud Delium pugnauit. Etenim quatu
or ex hoſtiũ numero irruentibus in eũ
non fugit: ſed vultu intrepidus cõſtitit.
Cuius in poſterũ rei gratia brauiũ pul-
chrum ac magnum delegerunt: ortum
ſcilicet ante Ciuitatem: vbi ſodales et a
micos conuocans; diſputabat necracha-
demiam: ideſt mortuam achademiaꝫ lo
cum appellans. Comprendentes eos
qui victi fuerant: et vincientes: remiſe-
runt multo durius: puniendos. Scripſit
et hanc pugnam Homerus: abeuntiqꝫ
mihi libros dedit: ad noſtros hoĩes de
ferendos: ſed hos in poſterum: tum et
reliquam ſuppellectileꝫ amiſimus. Erat
auteꝫ poematis iniciũ. Pande defuncto
rũ bellũ mihi ſemideorũ nunc dea. Tuꝫ
vero fabas excoquentes: quemadmodũ
lex apud eos eſt: vbi bello ſuperaue-
rint: comederũt victricia dona: feſtoſqꝫ
dies exegerũt: ſolꝰ Pythagoras cõuiuio
omnino defuit. Stabat enim longe: Ieiu

nus ſedens: eſumq; fabarũ grauiter fe-
rens. Iam vero menſibus ſex exactis:
ſeptimoq; mediante: noua res: caſuſq;
inſperatus contigit. Siquidem Cyna-
ras Scynthari filius: cum procerus: tũ
et in primis pulcher. de Helena multo
iam tempore deperibat. Ipſa autem nõ
obſcure trahebatur: adoleſcentem amãs.
nutibus in conuiuio agebant: adinuicẽq;
bibebant: ſoliq; eſurgentes: errabãt per
ſiluam. Tandem cum exarderet Cyna
ras: potiriq; poſſe deſperaret: conſuluit
Helenã rapere: Idq; itez et illi videbat:
Abeũteſq; ad aliquã proximarũ Inſula-
rũ ꝓficiſci: aut in fellonã: aut in Tyro
nã: addiderũt et huic cõſilio coniuratos:
meis e comitib9 tres audaciſſimos ac ro
buſtiſſimos. Et patri quidem ſuo id nõ
indicauit Cynaras: vtpote quid videba
tur rei impedimento fore. Igitur rem
ex ſentencia perferunt: Vbi enim nox
aduenit: Ego autem non aderam:
ſed contigit me in conuiuio diſcumben-
tem dormire: Ii clam alijs Helenam:

accipientes: in pelag9 delati ſunt : Me/
dia vero nocte excitans Menelaus; vbi
vacuum thorum ſenſit: clamorez magnū
emiſit: fratremq; ſecum arripiens; con/
citus venit ad Regem Radamantem :
Porro illucente iam die: retulere ſpe/
culatores nauem ſe videre : non longe
diſtantem :Quare aſſumens Radaman
tus ex herois quinquaginta : compulit
in ligneam nauem aſcenderem aſſodoli/
nam :iuſſitq; predones inſequi : At qui
dez ii perſequētes:et certe ax animo: cir
ca meridiem comprehendunt eos : tunc
primū in lacteum oceani pelagus: ſecus
tyronam immittentes : roſeiſq; catenis
cōnectentes nauem : regreſſi ſunt. Ipſa
quidē helena lacrimabatur ; erubeſcenſq;
operiebatur latitans; vultu in ſinum de
miſſo . Radamas autem perſcrutatus;
ſi forte ex meis alii cum Cynara inter/
fuiſſent : vt nullum dixere : Cynaram
ac coniuratos ſuos :a verecundis vinciēs
miſit in impiorū locum . malba primum
duriter flagellatos . Decreuit item et

nos ante pretaxatū tps excludere: ſucce
deti tantū die in Inſula moraturas. Hic
ego dolebā: et lacrimis ꝑfuſis angebar:
ꝙ ego bona queq͡ȝ amittēs: iterū errare
cogerer. At illi contra vnum ſolamen
adhibebant: ꝙ eſſem eo non poſt multū
temporis venturus: Iamq͡ȝ mihi futurū
oſtendebant ſedem et locum meuȝ: opti
mis quibuſq͡ȝ proximum. Accedēs ergo
ad Radamantem: orabā iugiter: vt que
mihi erat futura prediceret: quaq͡ȝ ſit fu
tura nauigatio oſtenderet. Is autem
inquit: in patriam me affuturum: mul/
tis primum erroribus ac periculis ver/
ſatum. Regreſſus autem tēpus addere
noluit: ſed contiguas oſtendēs Inſulas:
Apparebant autem numero quīq͡ȝ: et a
liā ſexta remoti9: has iuxta inſulas inqͦ
eſſe impiorū ſedes: a quibus vides ignē
plurimū aſcendere: Sexta autem illa re
motior: ſomniorum eſt Ciuitas: poſt hāc
et Calypſone eſt Inſula: ſed neq͡ȝ iā tibi
videtur. Poſtremo vbi has preterlabe/
ris: deuenies in magnam illā terram: et

quam habitatis ex aduerſo poſitam: vbi multas paſſus: variaſq; pretergreſſus nationes: innumerabileſq; inter hoīes peregrinatus: tempore tandē certo in alteraꝫ applicabis terram. Hec vbi dixit: euellens e terra malbe radicem quandā pretendit mihi: huic iubens orare: ſi quādo maximis ī periculis verſaremur: Admonuit autem ſi tempore tandē in hanc rediremus terram: neq; igneꝫ gladio cedere: neq; lupinis veſci: neq; quadragenarie: aut eo annoſiori femīe inherere: horumq; ſi memor inquit fueris: ſpem habe cui ad Inſulā reditus. Tunc equidem que mihi ad futurā nauigationem ſuppeditarent paraui. Cum vero tempus erat: conueſcebar illis. Succedenti quidem die accedens ego ad Homerum poetam: orabam: vt ipſe mihi bimetrum faceret epigramma. Quod vt fecit: Columnam beryllī lapidis: erigens: ſupra portum inſculpſi. Id aūt tale erat.

Lucianus diuis hec vidit cuncta beatis:

Carus et hinc ꝓpriam contulit in patriã
Manens autem et die illa; ſequẽti aſcẽde
bam: comitantibus herois. Hic mihi et
Vlixes accedens: clam Penolope epiſto
lam dat: in ogygiam Caliþſone Inſu-
lam deferendam. Transmiſit et mecuꝫ
Radamas tranſuectorem Naupliuꝫ: ne
quis nos comprehenderet: ſi forte ad
Inſulas laberemur; vt aliis pro merci-
b9 nauigãtes. vbi vero procedentes odo
riferum aera reliquimus; repente fe-
tor quidem peſſimus ſuſcepit nos: vt
bituminis ſulfuris: et picis ſimul ardẽ
tis. Nidor autem erat ingratus: et
intollerabilis: vt aſſatorum hominum.
Aer erat turbidus: et caliginoſus: ſtilla-
batq; ab eo ros: vt picis gutte. Audieba
m9 et flagellorũ ſonitũ: multorumq; ho
minũ fletũ. Ad ceteras qdẽ ñ acceſſim9
Ad hãc vero diuertẽtes; deſcendimus:
eaq; talis erat. Circum omnis ĩ preceps
et arrida: aſpera: petriſq; et cautib9 hor
rida. Arbor aũt nulla: neq; aqua inerat:
Hos tñ applicãtes per precipicia illa: in

viamq̨ quandã ſemitã ingreſſi :ſemibus ac tribulis plenam;plurimã terre illius vidimus deformitatem . Procedẽtes au tẽ ad carcerũ et penarum loca :primum quidẽ loci naturam admirati ſum9;ͤteĩꝫ omne ſolũ gladiis quibuſdam ac tribulis efferbuerat.Circũ aũt flumina decurre bant:vnum quidem lotabri:et id tetrũ. Alterum aũt ſanguinis:Porro in interi oribus tertium videbatur igneum.Idq̨ magnũ apprime et imenſuꝫ:defluebatq̨ vt vnda:ac maris more fluctuabat.Ha bebatq̨ etiaꝫ piſces:et multos igneis tor ribus ſimiles : paruos vero carbonibus ignitos:quos lychniſcos ideſt lucerneos vocant: Aditus ad cuncta illa vnus erat et is art9:terribilis ac penalis :portitor ſtabat timon Athenienſis:ingreſſi tamẽ Nauplio ducente:videmus eos qui ĩ pe nis erant .et quidem Reges multos :inferioreſq̨ alios plurimos:eorũq̨ et ali quot nouimus. Vidimus et Cynaram; fumo ſuccenſum :a pudibundiſq̨ ſuſpen ſum . Appoſuerant et hiſtorici ſupra

cuiuſq; vitam; inſcribenteſq; et peccata quibus mulctantur; maximaq; omnium pena afficiebantur: qui vitas et aliorum mores inſcribentes: mentiti ſunt. veritatem obſcurantes. Inter quos Ceſias cnidius: et Herodotus erat: aliiq; multi. Hos ego aſpiciens: bona ſum ſpe cōfiſus vtpote qui mihi eram conſcius: nullatenus in meis ſcriptis mentiri. Otius igitur ad nauem accelerās: neq; .n. amplius viſum ferre poteram. Valeq; Nauplio faciens abceſſimus.

Poſtq̄ non multū et ſomniorum Inſula penes apparuit: iſtabilis ac inſerta viſu. Habebat autem et ipſa ſomniis aliquid ſimile: ſecedebat enim accedentibus nobis: et ſubfugiebat longiuſq̄ euadebat. Cōprendētes eam tamen: et in portum delati: quem ſomniū vocāt: penes eburneas portas: q̄ Galli tēplū inerat circa veſperam deſcendimus. Tum in vrbe3 ſuccedentes: ſomnia quedam multa ac varia vidimus. Primum quidem volo de Ciuitate ipſa ſcribere: quando quide3 antea de hac nemo ſcripſit: niſi forte homerus: accurate vt potuit. Hanc quide3 circum et vbiq̄ ſurgit ſilua: arbores autem ſunt papauera ardua: et mandragore: et has ſup veſptilionū multitudo: ea ei3 ſola ales ī Inſula gignit. Flumē aūt iuxta defluit: quod myrtiporū. i. in nocte trāſitū appellant. Sec9 portas fōtes duo ſcaturūt: hiſq̄ nomina. vni quidem Negeit9: ideſt ſoporea: Alteri vero pamirthia: quod totius noctis quietem poſſumus interpretari. Ipſa aūt Ciuitatis me

nia ſublimia: variaqȝ iriqȝ color ſimillima Porte quidem non due ſunt: vt Homero placuit: ſed quatuor. due quidem deſidie: et molliciei campū reſpiciūt. Vna ferrea: altera e cornu facta: hiſqȝ terribilia ac mortifera ſomnia efferūtur. Due aūt ad portū et mare: vna quideȝ teſtea Altera aūt eburnea: qua nos vrbē igreſſi ſumus. Introeunti aūt in Ciuitatem A dextris quidem eſt noctis ſacellū: vbi et deos honorant. Colunt quippe et Gallū maxime: illicqȝ ſecus mare phanū eſt. In ſiniſtra aūt ſomni Regia: eteniȝ is apud eos regnat. In medio autem foro fons quidem ineſt: quē Careotiȝ vocāt: quod capulentum poſſumus dicere. Iuxtaqȝ delubra duo: deluſionis ſcȝ: ac veritatis. Vbi et penetrale eſt: et cōtina. Eoqȝ ꝓphetās inerat Antbipo ſomniorū ſimulator. id honoris a ſomno accipiēs. Sōniorū aūt neqȝ natura eſt eadem: neqȝ effigies. Sed alia quidē procera et pulcra: ac ſpecie multa. Alia aūt minora. Quedam parua et deformia: et alia quideȝ aurea

vt videbatur alia ĩ deos: alioſq; huiuſmo di ornata. Horum nos plurima nouim⁹ a nobis olim viſa: que et ad nos procedẽ tia ſalutabant: vt nota ac domeſtica: Ab hiſq; vbi hoſpicio ſuſcepti ſumus: diſcum bentes luculenter quidem et vrbane ho ſpitati ſumus. Poſtero die inſtaurare: ac apparatum ſtruere: et quidem opulẽ tiſſime: polliceriq; nos Regem et ſatra pas facere. Quedam vero detulere nos in patriam: domeſticiſq; noſtris oſtende re: vnaq; die retulere. Triginta dies ac totidem noctes eo loci conſedimus: iacẽ teſq; maxime ac dormiẽtes veſcebamur.

Poſtmodū vero cum e celo repente ful men quoddā diſrupiſſet: fragore excita ti: ac plurimū turbati: receſſim9 primū depaſti. Tertia exinde ad Ogygiam In ſulam delati deſcendebam9. Hic ego pri mū epiſtolam ſoluens: que intro ſcripta erant perlegi. erant autem hec.

Vlixes Calypſone ſue Salutem: Nolim te ignorare: poſt meum abs te diſceſſu; que me inuenerit mala. Siquide; vt pri mū egreſſus nauiculā qua vehebar: vt potui reparaueram: repente me hiēs et naufragiū comprendit: vt vix euaderē apud Leucothe;: inpheacorū Inſulam: vbi hoſpicio recept9: ſcitū eſt mihi mul tos vxoris ꝓcos in mea domo ad volup tatē nutriri. quos vbi omnes confeci: tā dem et ipſe a Telegono nato mihi ex Circe mortē occubui: et nūc in beatorū ſum Inſula. maximeq; doleo: olim deſe ruiſſe eam: quā apud te habebam cōuer ſationem: et porrectā abs te īmortali tatem. Vbi igitur tempore cōcedetur: effugiens ad te veniam.

Ea in ſe epiſtola cōplectebatur: noſqꝫ vt hoſpitaretur. Ego autem procedēs amari parūper: antrū inueni: tale quale Homerus dixit: et ipſam quidem ſqualidaꝫ ac merore plenam. Vbi vero epiſtolam accepit: ac legit: primū lacbrimis illam cōpleuit. Tum nos ad hoſpitiū orauit: vbi ornate ac abunde diſcubuimꝰ. Tum inter epulandū illa in primis multa rogauit: Penolopes qualis in ſpecie erat: et ſi caſta: quemadmodum de illa Vlixes delirauit. At nos ſibi ea retulimus: que ad leticiā eſſe poſſent. Tunc abeūtes: ſecus nauē in littore obdormiuimꝰ.

Mane autem aſcendentes : ferebamur acrioribus iam deſcendentib9 vētis: diebuſq; duobus hiemem multam paſſi : incidimus in Colochintios pyratas . Homines enim ſunt ii adeo feroces : e vicinis Inſulis predantes: quotquot eo nauigantes tranſeunt. Naues autem magnaſ habent: cucurbiteas: longitudine cubitorum ſexaginta. Vbi enim cucurbitam eſiccant: exeterantes exhauriunt: et que intra ſunt egerentes: nauigant . Malis quidem Arundineis: cucurbitarum aūt folio carbaſi loco vtentes . Igitur ii ꝓris ad nos deductis : erant.n. numero qui geminas vrbes impleſſent . pugnabant e noſtris complures vulnerantes: ſeminibus cucurbitarum ad nos iactis. Cominus autem et acriter et violēter pugnabant.

Circa meridiem vero poſt Colochitos
pyratas caryos nautas aduentare vide/
mus. Hoſtes autem erant hi: vti experi
mento didicimus. Nam vt eos adeſſe: et
poſt tergū vrgerē Colochintii ſenſerūt:
confeſtim ſpretis nobis conuertebant ꝛ
inuicemq; pugnabant. Nos autē iterea
attollentes velum: vtroſq; effugimus ꝛ
deſerētes eos certātes. Et maifeſte qdē
Caryorum naute victores futuri erāt ꝛ
vtpote qui plures ꝛ quinq; etenim vrbi/
um multitudo erat: et a fortioribus na
uibus certabant. Erant enim his naues
nucum conche per mediuȝ diuiſe euacua
te: Magnitudo autem cuiuſq; conche in
longum paſſuum quindecim.

Vbi vero ab his ſeceſſimus: et ſublatuꝫ mus curare eos qui vulnerati erant: ceteram autem turbam armis accingere. Semper. n. nobis inſidiari quopiaꝫ timebamus. neqꝫ adeo in vanum. Nec dum enim ſol occuberat: cum ecce ab deſerta quam Inſula aduerſum ferebātur in nauem· vt viri viginti: delphinibus inſidētes latrones etenim ii: Delphines quidē inſilientes: aduehebant hos tute: ac īmobiles equiſqꝫ ſimillimi infremebant.

Cum autem e proximo aſtetiſſent: hinc quidem alii: et alii illinc cedebant nos: ſepiis et cancrorum oculis ad nos miſſis Igitur nobis contra et ſagittis et iaculis

vtentibus:non ſuſtinere:ſed maxima ſu orū parte vulneribus ſaucia:ad Inſulam confugerunt.

Circa mediam vero noctem:cum iā mi teſceret mare:latitauim9 nido Alcyonis omnium maximo allabentes. Erat aūt huí9 circumferentia ſtadiorū ſexaginta: vbi et Alcyon ales cubans inerat: ouaq; fouens:et que euolans:paulomin9 nauē obruit:alarū vento impulſam. Ibat igit fugiens:et flebile quoddam inſonans. Nos autem illucente iam die: deſcendē tes:intuemur nidū; vaſte naui ſimilem. maximis ex arboribus congeſtum: In quo et oua erant quingenta:iam quidē et intro pulli apparebant clamitantes.

Securibus igit̄ ex ouis vnum diſrumpē
tes: pullum nudum et abſq̄ plumis egeſ
ſimus ingentem: ac vulturibus viginti
maiorem. Vbi vero nauigantes a nido
vt ſtadiis ducentis ſeceſſimus: prodigiis
quibuſdam magnis ac mirabilibus per/
culſi ſumus. Siquidem theniſcus qui ad
proram erat: ſubitis plumis pennatus
apparuit: et exclamauit. Porro guber/
nator Scintharus caluus iam dudum: ac
canus: repentina ceſarie capillatus eſt: et
quod omnium mirabilius ipſe malus na
uis germinauit: ramiſq̄ productis: ī ver/
tice fructum edidit. ficus ſcilicet et no/
uos botros: non ſane maturos. Que vt
vidimus: merito exhorruimus: depre/
cabamurq̄ deos: vt a fantaſmatis huius
nouitatē nos alienos faceret.

Nondum et quingentos ſtadios exege-
ram9 cũ videm9 ſiluam maximã: et cõſi
tam pinis cypariſſiſq;. Nos qdẽ in pri
mis ſuſpicati ſum9 illã terrã eſſe: Id aũt
erat pelag9 et abiſſ9 arborib9 vlla abſq;
radice ſupra plantis: ip̄e tñ arbores ſta-
bãt recte. et ĩmobiles: ac nauigãtib9 ſimi
les. Igitur ſecus aduecti: oẽʒ exploraba
m9 locũ: quidue acturi eſſem9: in dubio
verſabamur. Neq; enĩ nauigare ĩtra ar
bores facile erat cõdẽſis illis ac cõtiguis
adiuicẽ ſe habẽtib9: neq; retro dare vi-
debatur. Ego aũt aſcendens ſupra maxi
mã ex arborib9 ſpeculabar vlteriora: q̃
mõ ſe habebãt. Et ſiluã quidem videbaʒ
per ſtadia quingenta aut eo ãplius conti
neri: aliũq; exinde oceanum ſuccedere:
Et nobis profecto viſum eſt: nauẽ ſupra
ſilue (denſiſſima quideʒ erat) cacumẽ
attollere: perq; arborũ comas nauigare.
tandemq; ad alteruʒ oceanuʒ applicare
poſſe. Igit̃ nauẽ magna cũ arũdine circũ
ligãtes: et in nemoris denſitatem aſcen-
dẽtes: vix illã hauſim9: ſupraq; ramorũ

frondeta deponentes: pandentes vela: vt in mari nauigabam9 vento ĩpellente aeri. Hic et mihi in mentem venit Antimachi poete dictũ. Dixit eĩ ille quodã in loco: his autem qui ſuper ſiluarũ frõdeta nauigantes: adueniunt. Magno tñ cum conatu: ſiluã ſuperantes: in alterũ peruehimus pelagus. Tum nauẽ ſimiliter demittẽtes: ſecabamus iã puros et lucidiſſimos fluct9: quoad delapſi ſum9 ad hiatũ quendã et abyſſum maximum aquis hinc inde diſtantib9: quale ĩ terra ſepe videmus: aut maximo eſtu: aut terre motib9 euenire. At quidem nauis deponentib9 nobis vela: facile ſtetit: q̃ paulomin9 decurrẽs in voraginẽ illam cõciderat. Intuẽtes aũt videm9 profundũ penitus: quaſi ſtadiorũ mille tremendũ valde et mirabile. Stabant enim aque vt diuiſe: et ad dextram nõ longe pons ex aquis compactas; duo maria ſecũdũ ſuperficiem coniungentib9: ab alteroq̃ in alterũ mare decurrẽtib9: Adlabẽtes igitur remis: eo deferimur: multaq̃ vi-

innixi pontem ſuperauimus: ac traieci-
mus: et quidem preter opinionē: ꝙ nul
latenus ſperaremus. Hinc nos ſuſcepit
pelagus: placidum ac mite. Inſulaq; non
magna fertilis et ad acceſſum facilis.
Hanc autem homines icolebant bucefa
li cornua habētes: quale apud nos mino
caurum fingunt. Deſcendētes igr̄ pro
cedebamus: aquas hauſuri accepturiq; &
alia que ad cōmeatū (iam enī deferat:
eſſent ſi forte poſſem9) et aquas qdē;
iuxta adinuenimus. Aliud autem nihil:
et qdem cum circumſpecularemur. Nō
lōge tamē mugitus multus audiebatur:
Quom aūt id bonum armentū eſſe pu-
taremus: confeſtim accedentes homies
offendimus: qui et ſimul videre nos: et
inſecuti ſunt: et tres quidem e comitum
comprendere: ceteri vero ad mare con
fugim9. Hic nos vbi oēs armis accincti
fuimus: neq; .n. probauim9 ſocios deſpi
cere vt multos: irruimus in bucefalos:
inter fectorū carnes dilniātes: cūctoſq;
magno cū clamore in fugā compulim9.

Et quinquaginta quidem ſtrauimus. du
os autem comprendimus illeſos: ad na
uemq; conuerſi: captiuos trahebamus.
Porro que ad cõmeatum eſſent nullate
nus inuenimus. Et quidem alii ſuadebãt
comprenſos interfici. Ego auteꝫ non ꝓ
baui: ſed vinctos illos cuſtodie traden-
dos cenſui: donec ad nos bucefalorũ ora
tores deuenire: captiuos ipſos redemp
turi. Intelligebamus autem eos nutibꝰ
agentes: et flebile quid neſcio mugien-
tes oranti ſimiles. Porro que pro redẽ
tione erant offerebant caſeos: et eſiccos
piſces multos: et ceruos quatuor: tres
quemq; habentem pedes: duos quidem
retro: qui verò anteriores erant: in vnũ
concreuerunt. Accipientes igitur eos
captiuos dimiſimus: vnaq; tantum exin
de die ſubſidentes receſſimus.

Iam et nobis piſces apparebant: et aduo
labant aues: aliaq; multa proxime terre
ſigna. Poſt non multũ et homines vidi-
mus: nautice nouo quodam modo dedi
tos: Ipſi quidem naute et nauis erant.
Dico et nauigationis modum. Cũ enim
ſuper aquam reſupini iacerent: erigẽtes
verecunda: que et magna ferunt: et in
velum extendentes manibus: vt pedeȝ
tenebant: ac incidente vento nauigabãt.
Alii autem poſt hos ſuberibus inſidẽtes
duoſq; delphinos vna iungentes: habe-
nis gubernabãt: curſuq; inſequebantur:
ii accedentes neq; offendebant nos: neq;
inimice inſectabantur: ſed decurrebant
ſine timore ac pacifice noſtre nauis figu
rã admirati et circũ vndiq; conſpectãtes

Veſpere aūt iam facto: ad Inſulā delati ſumus: habitabatur aūt a mulierib9 ut putauimus: greca lingua loquētes: Acceſſerunt enim: et datis dextris: ſalutauerunt nos amice admodum et ornate: oēſq pulchre et adoleſcētule: tunicaſq trahentes ad terram vſq delapſas: Inſule qdem nomen Caualuſa: Ciuitati aūt Hydamardia. Igit mulieres ſuſcipiētes nos: quelibet ad proprios abiit lares: hoſpicioq recepit. Ego autem paululum ſubſtans: non eiꝫ mihi ipſi bona prenoſticabar: diligentiuſq circumſpiciēs: video multorū hominū oſſa: teſtaſq iacentes: et clamorē quideꝫ emittere: ac comites conuocare: ad armaq ſecedere non probaui. Ad manus autem malbam habēs: orabā iugiter a preſenti malo euadere.

Poſt non multum hoſpita miniſtrante:
vidi illius cura non mulieris:ſed aſini vn
gulas. Tunc ego gladiū educens: apprē
do hanc: vincienſq; omnia percūctabar.
Illa aūt et ſi inuita dixit ſe ipas eſſe mari
timas feminas onoſceleas nūcupatas: ci-
bumq; eis eſſe aduentātes illuc hoſpites
Vbi aūt inquit inebriauim9 eos concum
bētes etruncam9. Hec vbi audiui: illam
quidē dimiſi eo deuinctā: Ipſe autē ego
ſupra tectū aſcendens: clamabā: comi
teſq; cōuocabā. Qui vbi cōuenere: enar-
rabā illis cuncta: oſſaq; oſtendebā. Tū
exterius deuinctā educēs: ea cōfeſtim ī
aqua verſa: et inuiſibilis apparuit.

Volēs tñ experimēto capere enſem : in aquā cōdidi: is vero ſanguis effect9 eſt ; Vbi vero ſequens dies illuxit: proſpiciētes terrā : cōiectura intelligebam9 eam eſſe ; que huic noſtre in aduerſum adiacet. Inclinātes igit̄ ac odorātes: que futura nobis eſſent; mente cōtēplabamur . et qbuſdā quidē ſolū deſcēdere videbat̄ : iterūq; remeare ad nauē. Quib9dā vero nauē eo deſtituer̄ : ſupraq; mediterraneum aſcēdere : et incolarū mores ac vitā tēptare. Interea dū hec cōferrem9: hiēs nimius ac violētus turbo in nauē icidēs: ad littus diſiecit ac diſrupit. Nos vero vix enauim9: arma ſecū quiſq; : ac ſiquid potuit arripiens. Hec qdē igit̄: que ad aliā vſq; mihi terrā cōtigere: in mari : ac inter nauigādū in Inſulis: in aere: indeq; in ceto: vbi vero egreſſi: peſtē illā euaſim9: que apud heroas et ſomnia: ac deniq; apud bucefalos: et onoſtelas: cetera aūt que ī terra ſubſequētib9 libris āplectar.

Finis ſecundi libri.

BIBLIOTHEQUE NATIONALE R.F.

Tabula quiternorū et foliorū libri Luciani de veris narrationib9 tranſlati ex greco in latinū per Liliū caſtellanū ad honorem Veren. in xp̄o pr̄is dn̄i Latini Card. de vrſinis apoſtolici camerarii.

Primum vacat
Luciani
obſcura
et ſi vna
Eſt qui
loco vulturibus
hinc nos
horum autem
Interea
quidem eo
talla vt lana
nauigantes

Piſcium oſſibus
preter Trito
ventes
interea
Tum panem
quos apud
ex via r̄pedaſſe
hiſq; ex aduerſo
Poſtq̄ nō multū
vt videbatur
ea in ſe ep̄rá
circa meridieȝ
vtentibus

Cōpletū et ipreſſuȝ ē pn̄s opuſculū i Ciuitate Neapol' p Arnaldū de Bruxella die vi° Marcii. M° CCCC° LXXV° regnāte ſereniſſimo dn̄o Ferdinādo Sicilie et cetera Rege Anno ſui regni decimo octauo.

R. F.